



Telefono: +1-314-781-5700 • Fax: +1-314-644-4262
www.cookgas.com

SONDA DI RIMOZIONE DELLA VIL

Grazie per aver acquistato la Sonda di Rimozione della VIL della Cookgas®. La Sonda di Rimozione della VIL è progettata per la rapida e facile rimozione di vie di ventilazione supraglottiche a seguito di intubazione orale-tracheale attraverso detti dispositivi. La Sonda di Rimozione della VIL è disegnata specificamente per essere utilizzato unitamente alla Via di Intubazione Laringea (VIL), sempre della Cookgas®, LLC.

In base al suo brevetto, la Sonda di Rimozione della VIL stabilizza il Tubo Orale Standard Endotracheale (TOSE) precedentemente inserito, e permette la rimozione controllata della VIL, senza spostare il TOSE dalla trachea.

**Benvenuto alla Prossima
Generazione nella Gestione delle vie
respiratorie!**

RIUTILIZZABILE / MONOUSO

Prodotto da Cookgas®, LLC in Canada

Questo prodotto deve
essere usato solo da
personale addestrato.

Sonda di Rimozione della VIL Procedura per la Rimozione della VIL

La rimozione della VIL a seguito della intubazione con TOSE è facile con il supporto della Sonda di Rimozione della VIL della Cookgas®, LLC. La Sonda di Rimozione della VIL consiste in un adattatore collegato ad una barra (fig. 1). L'adattatore si stringe dal basso verso l'alto, e ha bordi orizzontali e scanalature verticali (fig. 2, 3, 4). La rastrematura permette alla sonda di adattarsi a misure diverse del TOSE, Misura Sonda n.1 (da 5,0 - 8,5 mm); Misura Sonda n.0 (da 3,0 - 5,0 mm). I bordi pongono il TOSE in una presa ferma e sicura, dando all'utente il controllo del TOSE durante il processo di rimozione della VIL (fig. 4). Le scanalature permettono ai pazienti con respirazione spontanea il passaggio libero di aria entro il TOSE durante rimozione della VIL.

Immobilizzando ed esercitando una forza di stabilizzazione verso l'interno sul TOSE, la Sonda di Rimozione della VIL permette la rapida rimozione della VIL dal paziente senza spostare il TOSE precedentemente posizionato.

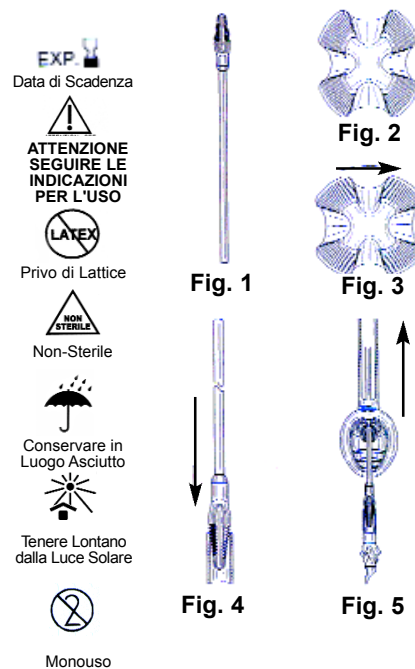
1. Rimuovere il connettore del TOSE.
2. Stringere la porzione prossimale del TOSE tra l'indice ed il pollice, lasciando spazio sufficiente alla porzione dell'adattatore della sonda per entrare nella apertura prossimale del TOSE. In alternativa, stringere l'estremità prossimale del tubo della VIL, intrappolando il TOSE all'interno.
3. Inserire l'estremità rastremata della Sonda di Rimozione nel TOSE prossimale. (La porzione di adattatore della Sonda di Rimozione della VIL è di forma leggermente ovale). Posizionare l'asse lungo in posizione ore 12 - ore 6 fino al comodo inserimento dell'adattatore nel TOSE (fig. 2, 4).
4. Con una pressione ferma verso l'interno, roteare l'adattatore della sonda in senso orario (in posizione ore 3 - ore 9) finché l'adattatore si unisce fermamente al TOSE (fig. 3, 4). Si consiglia di provare questo punto più volte prima dell'uso.

5. Sgonfiare completamente il manico della VIL ed il palloncino pilota.
6. Su alcuni TOSE, il palloncino pilota gonfiato può essere troppo largo per passare facilmente attraverso la VIL una volta gonfiato. In questo caso, sgonfiare semplicemente il palloncino pilota sul TOSE prima di ritirare la VIL. Rigonfiare il TOSE a seguito della rimozione della VIL.
7. Mentre si esercita una forza stabilizzante verso l'interno sulla sonda, ritirare lentamente la VIL lungo la barra della sonda. (fig. 5).
8. Rimuovere la VIL lungo l'estremità prossimale della barra della sonda di rimozione della VIL e posizionare la VIL riutilizzabile in un contenitore adatto alla sterilizzazione e riuso. Eliminare le VIL monouso a seguito dell'uso.
9. Stringere il TOSE prossimale alla estremità distale dell'adattatore della sonda. Svitare la sonda dal TOSE in senso anti-orario utilizzando una tensione verso l'esterno sull'adattatore della sonda e sulla barra per staccare la sonda dal TOSE.
10. Riposizionare il TOSE alla profondità adeguata nell' paziente, se necessario, e poi stringerlo in posizione.
11. Cambiare il connettore del TOSE. Gonfiare il TOSE, se necessario, e collegare ad un dispositivo respiratorio adeguato. Controllare che vi sia una ventilazione adeguata.
12. **Cautela:** Se la ventilazione o la ossigenazione sono inadeguate a seguito della rimozione della intubazione/VIL, ristabilire la ventilazione con altri mezzi.
13. Lavare le sonde riutilizzabili con sapone neutro e acqua in seguito all'uso usando il Sistema Steris 1.
14. Eliminare le VIL monouso a seguito dell'uso.

NON AUTOCLAVARE.

Indicazioni sulle Misure:

SONDA	TOSE
Misura n.1	5,0 - 8,5 mm
Misura n. 0	3,0 - 5,0 mm



Brevetto USA n. US 6,422,239 B1
US 6,892,731 B2
Brevetto Canada n. 2,231,331
Brevetto Regno Unito n. GB 2357437B
In Attesa di Altri Brevetti USA & Stranieri

Avvertenze

1. Le Sonde di Rimozione della VIL sono fornite non sterili.
2. Esaminare la Sonda di Rimozione della VIL prima dell'uso. Eliminare tutte le sonde danneggiate.
3. Esercitarsi usando la Sonda di Rimozione della VIL prima del primo uso.
4. Controllare che la Sonda di Rimozione sia fermamente collocata entro il TOSE prima di iniziare il processo di rimozione della VIL.
5. Esercitare una forza ferma di stabilizzazione verso l'interno sulla sonda durante la rimozione della VIL.
6. Assicurarsi di non spostare il TOSE dalla trachea durante la rimozione della sonda dal TOSE.
7. Rigonfiare il manico del TOSE ed assicurare il TOSE. Sostituire il connettore del TOSE e verificare una intubazione adeguata a seguito della rimozione della VIL.
8. Se la ventilazione è inadeguata, rimuovere il TOSE e ristabilire una via di intubazione adeguata con mezzi alternativi.
9. Lavare a fondo la Sonda riutilizzabile di Rimozione della VIL con sapone neutro e acqua in seguito all'uso e sterilizzare usando il Sistema Steris 1.
10. Usare la Sonda riutilizzabile di Rimozione della VIL per un massimo di dieci (10) volte.
11. Eliminare le VIL monouso a seguito dell'uso.

NON RIUTILIZZARE.

NON AUTOCLAVARE.

CCE RAPP CE

M T Promedt Consulting
Altenhofstrasse 80 • D-66386 St. Ingbert
Germania
Tel. +49(0).6894.581020 • Fax +49(0).6894.581021
email: info@mt-procons.com
www.mt-procons.com

Garanzia

La Cookgas®, LLC concorda una garanzia per la VIL di trenta (30) giorni di calendario data fattura. La garanzia copre solo difetti di produzione. I danni causati dall'abuso o il cattivo uso del dispositivo non saranno coperti. Garanzia valida solo per acquisti tramite distributori autorizzati. L'etichetta della confezione originale deve accompagnare la VIL difettosa affinché la sostituzione avvenga in garanzia.

La Cookgas®, LLC respinge qualsivoglia altra garanzia che sia espressa o implicita.

IMPORTANTE

Le Sonde di Rimozione della VIL sono costruite con materiali di Classe VI privi di lattice.

Distribuito Esclusivamente Da:
Mercury Medical®
**Per informazioni sugli
ordini, contattare:**

**MERCURY
MEDICAL®**

11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4800 USA
Telefono: +1-800-237-6418 • Fax: +1-800-990-6375
www.mercurymed.com

Ref 1060 Rev. A2
11/10/06